

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 141 (2015)  
**Heft:** 15: Spiel mit dem virtuellen Raum

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Raumentwicklung ARE

Das Bundesamt für Raumentwicklung (ARE) ist die Fachbehörde des Bundes für Raumplanung sowie für Fragen des Gesamtverkehrs und der Nachhaltigen Entwicklung.

## Raumplaner/in im Bereich Siedlung 80%

Innerhalb der Sektion Siedlung und Landschaft leisten Sie einen wichtigen Beitrag zur Lösung der verschiedenen Herausforderungen einer nachhaltigen Siedlungsentwicklung städtischer und ländlicher Räume. Sie analysieren Problemstellungen und erarbeiten konzeptionelle Grundlagen, Handlungsstrategien und Massnahmen insbesondere zu den Themen Verdichtung, Wohnraumqualität, Erhaltung der Baukultur, Dorfkernerneuerung und landschaftsprägender Bauten. Dabei übernehmen Sie Projektleitungen und arbeiten eng zusammen mit Fachstellen des Bundes, der Kantone, Städte und Gemeinden und externen Organisationen. Im Weiteren entwickeln Sie ein Controllinginstrument zu einer boden- und kostensparenden Siedlungsentwicklung und begleiten Modellvorhaben zur Nachhaltigen Siedlungsentwicklung. Ihr Tätigkeitsfeld wird ergänzt durch die Übernahme von Spezialaufgaben der Sektion.

Für diese anspruchsvolle Arbeit bringen Sie einen Master in Raumentwicklung oder einen Hochschulabschluss mit Weiterbildung in Raumplanung/Architektur resp. eine gleichwertige Ausbildung mit. Es reizt Sie, zukunftsweisende Fragen zu einer nachhaltigen Siedlungsentwicklung anzupacken und Sie sind an der Raumordnungspolitik der Schweiz sehr interessiert. Interdisziplinäre Zusammenarbeit und das Arbeiten im Team sind für Sie ebenso wichtig wie Selbstständigkeit und Eigeninitiative. Zu Ihren persönlichen Stärken zählen Kommunikationsfähigkeit, Urteilsvermögen und Verhandlungsgeschick. Sie sind selbständiges Arbeiten gewohnt und zeichnen sich durch Initiative und Engagement aus. Sie verfügen über gute aktive Kenntnisse mindestens einer zweiten Amtssprache und wenn möglich über passive Kenntnisse einer dritten Amtssprache. Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck sowie solide EDV-Kenntnisse setzen wir voraus.

Bewerbungen von Personen aus der französischen oder italienischen Sprachgemeinschaft sowie von Frauen sind besonders erwünscht.

Eintritt sofort oder nach Absprache.

Bitte bewerben Sie sich online über das Stellenportal Bund: [www.stelle.admin.ch](http://www.stelle.admin.ch) (Ref. Code: 24420)

Informationen erteilt Ihnen Martin Vinzens, Leiter Sektion Siedlung und Landschaft, Tel. 058 462 52 19

Weitere interessante Stellenangebote der Bundesverwaltung finden Sie unter [www.stelle.admin.ch](http://www.stelle.admin.ch)



**Stadt  
Schlieren**

Schlieren ist eine dynamische, schnell wachsende Stadt im Limmattal mit ca. 18000 Einwohnerinnen und Einwohnern. Die Stadtverwaltung versteht sich als kundenorientiertes Dienstleistungsunternehmen mit über 300 Mitarbeitenden.

Für die Abteilung Bau und Planung suchen wir auf den 1. Juli 2015 oder nach Vereinbarung eine/n

## Projektleiter/in Kanalisation/Tiefbau 100% (evtl. 80%)

In dieser anspruchsvollen Funktion verantworten Sie den Unterhalt des städtischen Abwassernetzes, unterstützen den Bausekretär bei Baubewilligungsverfahren und setzen Auflagen gegenüber Bauherren durch. Sie arbeiten kundenorientiert und sind es gewohnt, Tiefbauprojekte selbständig und kostenbewusst, von der Budgetierung bis zur Ausführung und Abrechnung, zu bearbeiten.

Sie bringen eine abgeschlossene Berufslehre im Tiefbaubereich, eine fachliche Weiterbildung (Kanalisationsunterhalt, Polier- oder Bauführerschule) sowie gute IT-Kenntnisse in Word und Excel mit. Von Vorteil sind Erfahrungen im Unterhalt und in der Sanierung von Kanalisationswerken. Kenntnisse der Auflagen und Kontrollen aus Baubewilligungen sowie des betrieblichen Umweltschutzes und dessen Umsetzung sind wünschenswert. Selbständiges Arbeiten, Durchsetzungsvermögen sowie ein guter Umgang mit unseren Kunden und Kundinnen sind wichtige Voraussetzungen für diese abwechslungsreichen Tätigkeiten.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und selbständige Tätigkeit mit flexiblen Arbeitszeiten sowie guten Weiterbildungsmöglichkeiten an. Es erwartet Sie ein motiviertes Team und eine sorgfältige Einarbeitung. Ihr Arbeitsplatz befindet sich an zentraler Lage im Stadthaus von Schlieren.

Wir freuen uns auf Ihre vollständige schriftliche Bewerbung an die Stadt Schlieren, Heidi Cavelti, Leiterin Personal, Freiestrasse 6, 8952 Schlieren.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Daniel Dormann, Leiter Technisches Büro, Tel. 044 738 15 57.

**[www.schlieren.ch](http://www.schlieren.ch)**

*Schlieren – wo Zürich Zukunft hat*